

<hr/>	
<b>SOMMAIRE</b>	
<hr/>	
<b>ATTESTATION</b>	<b>2</b>
<hr/>	
<b>COMPTES ANNUELS</b>	<b>3</b>
<hr/>	
<b>BILAN ACTIF</b>	<b>4</b>
<b>BILAN PASSIF</b>	<b>5</b>
<b>RÉSULTAT</b>	<b>6</b>
<hr/>	
<b>ANNEXES</b>	<b>8</b>
<hr/>	
<b>FAITS CARACTÉRISTIQUES DE L'EXERCICE</b>	<b>9</b>
<b>RÈGLES ET MÉTHODES COMPTABLES</b>	<b>10</b>
<b>IMMOBILISATIONS</b>	<b>12</b>
<b>AMORTISSEMENTS</b>	<b>13</b>
<b>DÉROGATOIRE</b>	<b>14</b>
<b>DÉPRÉCIATIONS</b>	<b>15</b>
<b>ÉCHÉANCES DES CRÉANCES À LA CLÔTURE</b>	<b>16</b>
<b>FILIALES ET PARTICIPATIONS</b>	<b>17</b>
<b>TITRES IMMOBILISÉS DE L'ACTIVITÉ DE PORTEFEUILLE</b>	<b>17</b>
<b>PROVISIONS</b>	<b>18</b>
<b>ÉCHÉANCES DES DETTES À LA CLÔTURE</b>	<b>19</b>
<b>CHARGES CONSTATÉES D'AVANCE</b>	<b>20</b>
<b>PRODUITS CONSTATÉS D'AVANCE</b>	<b>20</b>
<b>CHARGES À PAYER</b>	<b>21</b>
<b>PRODUITS À RECEVOIR</b>	<b>21</b>
<hr/>	
<b>TABLEAUX DE GESTION</b>	<b>22</b>
<hr/>	
<b>SOLDES INTERMÉDIAIRES DE GESTION</b>	<b>23</b>
<hr/>	
<b>DÉTAIL DES COMPTES</b>	<b>24</b>
<hr/>	

ATTESTATION

1. DESTINATAIRES

Les destinataires du présent rapport sont les dirigeants de l'association Association Atelier de la Langue Française.

2. MISSION

Dans le cadre de la mission de présentation des comptes annuels qui nous a été confiée par l'entreprise Association Atelier de la Langue Française nous avons effectué les diligences prévues par la norme professionnelle du Conseil Supérieur de l'Ordre des Experts-Comptables applicable à la mission de présentation des comptes. Cette mission ne constitue ni un audit ni un examen limité.

Les comptes de l'exercice ci-après couvrent la période du 1 janvier 2023 au 31 décembre 2023 présentent les caractéristiques suivantes :

- Total du bilan : 231 290 EUR
- Chiffre d'affaires ht : 80 123 EUR
- Résultat de l'exercice : -1 491 EUR

3. CONCLUSION

Sur la base de nos travaux, nous n'avons pas relevé d'éléments remettant en cause la cohérence et la vraisemblance des comptes annuels pris dans leur ensemble tels qu'ils sont joints à la présente attestation.

Fait à MARSEILLE  
Le 3 avril 2024



---

COMPTES ANNUELS

---

BILAN - ACTIF						
Association Atelier de la Langue Française - 13100 AIX EN PROVENCE			Période N du 01/01/2023 au 31/12/2023			
SIRET 79806874800044			Période N-1 du 01/01/2022 au 31/12/2022			
			Exercice N			Exercice N - 1
			Brut	Amortissements et dépréciations (à déduire)	Net	Net
ACTIF IMMOBILISÉ	IMMOBILISATIONS INCORPORELLES	Frais d'établissement				
		Frais de recherche et développement				
		Donations temporaires d'usufruit				
		Concessions, brevets et droits similaires	16 994	14 221	2 773	4 915
		Immobilisations incorporelles en cours				
		Avances et acomptes (immo. incorporelles)				
	IMMOBILISATIONS CORPORELLES	Terrains				
		Constructions				
		Installations techniques, matériel et outillage industriels	99 308	53 425	45 884	35 022
		Immobilisations corporelles en cours				
		Avances et acomptes (immo. corporelles)				
	Biens reçus par legs ou donations destinés à être cédés					
	IMMOBILISATIONS FINANCIÈRES	Participations et créances rattachées	40 100		40 100	40 100
		Autres titres immobilisés				
		Prêts				
		Autres	4 196		4 196	4 196
TOTAL (I)			160 598	67 646	92 953	84 233
ACTIF CIRCULANT	Stock et en-cours		200		200	8 580
	CRÉANCES	Clients, usagers et comptes rattachés	3 498		3 498	148
		Reçues par legs ou donations				
		Autres créances	93 474		93 474	117 394
	Valeurs mobilières de placement					
	Instruments de trésorerie					
	Disponibilités		33 891		33 891	45 247
COMPTES DE RÉGULARISATIONS	Charges constatées d'avance		7 274		7 274	4 235
	TOTAL (II)		138 338		138 338	175 604
	Frais d'émission des emprunts (III)					
	Primes de remboursement des emprunts (IV)					
	Écarts de conversion actif (V)					
TOTAL GÉNÉRAL (I À V)			298 936	67 646	231 290	259 837



BILAN - PASSIF				
Association Atelier de la Langue Française - 13100 AIX EN PROVENCE			Période N du 01/01/2023 au 31/12/2023	
SIRET 79806874800044			Période N-1 du 01/01/2022 au 31/12/2022	
			Exercice N	Exercice N - 1
FONDS PROPRES	SANS DROIT DE REPRISE	Fonds propres statutaires (sans droits de reprise)	14 020	14 020
		Fonds propres complémentaires (sans droits de reprise)		
	AVEC DROIT DE REPRISE	Fonds propres statutaires (avec droits de reprise)		
		Fonds propres complémentaires (avec droits de reprise)		
	Écarts de réévaluation			
	RÉSERVES	Réserves statutaires ou contractuelles		
		Réserves pour projet de l'entité		
		Autres réserves		
	Report à nouveau		95 815	92 729
	Excédent ou déficit de l'exercice		(1 491)	3 086
	Situation nette			
	CONCOMPTABLES	Subventions d'investissement	18 471	23 463
		Provisions réglementées		
TOTAL (I)			126 815	133 298
FONDS REPORTÉS OU DÉDIÉS	Fonds reportés liés aux legs ou donations			
	Fonds dédiés			
TOTAL (II)				
PROVISIONS	Provisions pour risques		10 000	
	Provisions pour charges			
TOTAL (III)			10 000	
DETTES	Emprunts obligatoires et assimilés (titres associatifs)			
	Emprunts et dettes auprès des établissements de crédit			
	Emprunts et dettes financières divers			
	Dettes fournisseurs et comptes rattachés		6 859	22 141
	Dettes des legs ou donations			
	Dettes fiscales et sociales		57 080	55 157
	Dettes sur immobilisations et comptes rattachés		14 256	
	Autres dettes		16 281	29 241
	Instruments de trésorerie			
COMPTES DE RÉGULARISATION	Produits constatés d'avance			20 000
	TOTAL (IV)		94 476	126 539
	Écarts de conversion passif (V)			
TOTAL GÉNÉRAL (I À V)			231 290	259 837

COMPTES DE RÉSULTAT (1/2)				
Association Atelier de la Langue Française – 13100 AIX EN PROVENCE			Période N du 01/01/2023 au 31/12/2023	
SIRET 79806874800044			Période N-1 du 01/01/2022 au 31/12/2022	
			Exercice N	Exercice N - 1
PRODUITS D'EXPLOITATION	Cotisations		7 604	4 294
	VENTES DE BIENS ET SERVICES	Ventes de biens dont ventes de dons en nature ( 443 )	50 609	39 779
		Ventes de prestations de service dont parrainages ( )		1 589
	PRODUITS DE TIERS FINANCIERS	Concours publics et subventions d'exploitation	439 426	428 749
		Versements des fondateurs ou consommations de la dotation consommable		
		Ressources liées à la générosité du public dont dons manuels ( ) Mécénats ( 45 485 ) Legs, donations et assurances-vie ( )	45 485	27 319
		Contributions financières		
	Reprises sur amortissements, dépréciations, provisions et transferts de charges			
	Utilisations des fonds dédiés			
	Autres produits		30 505	21 593
TOTAL DES PRODUITS D'EXPLOITATION (I)			573 629	523 323
CHARGES D'EXPLOITATION	Achats de marchandises			11 354
	Variation de stock		8 380	4 246
	Autres achats et charges externes		258 063	223 876
	Aides financières			
	Impôts, taxes et versements assimilés		3 411	3 258
	Salaires et traitements		209 911	197 713
	Charges sociales		71 611	70 596
	Dotations aux amortissements et aux dépréciations		13 456	19 044
	Dotations aux provisions		10 000	
	Reports en fonds dédiés			
	Autres charges		290	147
	TOTAL DES CHARGES D'EXPLOITATION (II)			575 121
I - RÉSULTAT D'EXPLOITATION (I - II)			( 1 492 )	( 6 910 )
PRODUITS FINANCIERS	Produits financiers de participations			
	Produits des autres valeurs mobilières et créances de l'actif immobilisé			
	Autres intérêts et produits assimilés		1	3
	Reprises sur provisions et transferts de charges			
	Différences positives de change			
	Produits nets sur cessions de valeurs mobilières de placement			
	TOTAL DES PRODUITS FINANCIERS (III)		1	3

COMPTES DE RÉSULTAT (2/2)			
Association Atelier de la Langue Française - 13100 AIX EN PROVENCE		Période N du 01/01/2023 au 31/12/2023	
SIRET 79806874800044		Période N-1 du 01/01/2022 au 31/12/2022	
		Exercice N	Exercice N - 1
CHARGES FINANCIÈRES	Dotations aux amortissements, aux dépréciations et aux provisions		
	Intérêts et charges assimilées		
	Différences négatives de change		
	Charges nettes sur cessions de valeurs mobilières de placement		
	TOTAL DES CHARGES FINANCIÈRES (IV)		
2 - RÉSULTAT FINANCIER (III - IV)		1	3
3 - RÉSULTAT COURANT AVANT IMPÔTS (I - II + III - IV)		( 1 491 )	( 6 907 )
PRODUITS EXCEPTIONNELS	Produits exceptionnels sur opérations de gestion		
	Produits exceptionnels sur opérations en capital		24 863
	Produits exceptionnels sur reprises sur provisions, dépréciations et transferts de charges		
	TOTAL DES PRODUITS EXCEPTIONNELS (V)		24 863
CHARGES EXCEPTIONNELLES	Charges exceptionnelles sur opérations de gestion		
	Charges exceptionnelles sur opérations en capital		14 870
	Dotations exceptionnelles aux amortissements et provisions		
	TOTAL DES CHARGES EXCEPTIONNELLES (VI)		14 870
4 - RÉSULTAT EXCEPTIONNEL (V - VI)			9 993
Participation des salariés aux résultats de l'entreprise (VII)			
Impôts sur les bénéfices (VIII)			
TOTAL DES PRODUITS (I + III + V)		573 630	548 189
TOTAL DES CHARGES (II + IV + VI + VII + VIII)		575 121	545 102
Excedent ou déficit		( 1 491 )	3 086
CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES EN NATURE	Dons en nature		2 752
	Prestations en nature	44 683	18 200
	Bénévolat	23 287	28 433
	TOTAL CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES EN NATURE (IX)	67 970	49 385
CHARGES DES CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES EN NATURE	Secours en nature	44 683	2 752
	Mises à disposition gratuite de biens		18 200
	Prestations en nature		
	Personnel bénévole	23 287	28 433
	TOTAL CHARGES CONTRIBUTIONS VOLONTAIRE EN NATURE (X)	67 970	49 385

---

ANNEXES

---

## FAITS CARACTÉRISTIQUES DE L'EXERCICE

### 1. FAITS ESSENTIELS DE L'EXERCICE AYANT UNE INCIDENCE COMPTABLE

Néant.

### 2. CIRCONSTANCES QUI EMPECHENT LA COMPARABILITE D'UN EXERCICE A L'AUTRE

Néant.

### 3. AUTRES ELEMENTS SIGNIFICATIFS

Sur 2023, en application de la demande de l'Etat, la subvention PEDEC 2024 de 20000€ qui a été versée en septembre 2023 comme chaque année a été intégralement intégrée dans les produits de subventions 2023. Les années précédentes, la subvention encaissée en septembre était constatée en produits constatés d'avance sur l'année suivante.

## RÈGLES ET MÉTHODES COMPTABLES

### 1. RÈGLES GÉNÉRALES

Les comptes annuels de l'exercice couvrent la période du 1 janvier 2023 au 31 décembre 2023 ont été établis selon les normes définies par le plan comptable général et dans le respect du règlement ANC 2018-06.

Les conventions générales comptables ont été appliquées dans le respect du principe de prudence, conformément aux hypothèses de base :

- Continuité de l'exploitation,
- Permanence des méthodes comptables d'un exercice à l'autre,
- Indépendance des exercices.

et conformément aux règles générales d'établissement et de présentation des comptes annuels.

La méthode de base retenue pour l'évaluation des éléments inscrits en comptabilité est la méthode des coûts historiques. Seules sont exprimées les informations significatives. Sauf mention, les montants sont exprimés en euros.

### 2. IMMOBILISATIONS CORPORELLES ET INCORPORELLES

Les immobilisations corporelles et incorporelles sont évaluées à leur coût d'acquisition pour les actifs acquis à titre onéreux, à leur coût de production pour les actifs produits par l'entreprise, à leur valeur vénale pour les actifs acquis à titre gratuit et par voie d'échange.

Le coût d'une immobilisation est constitué de son prix d'achat, y compris les droits de douane et taxes non récupérables, après déduction des remises, rabais commerciaux et escomptes de règlement et de tous les coûts directement attribuables engagés pour mettre l'actif en place et en état de fonctionner selon l'utilisation prévue. Les droits de mutation, honoraires ou commissions et frais d'actes liés à l'acquisition, sont rattachés à ce coût d'acquisition. Tous les coûts qui ne font pas partie du prix d'acquisition de l'immobilisation et qui ne peuvent pas être rattachés directement aux coûts rendus nécessaires pour mettre l'actif en place et en état de fonctionner conformément à l'utilisation prévue, sont comptabilisés en charges.

Le coût d'une immobilisation produite par l'entreprise pour elle-même est déterminé en utilisant les mêmes principes que pour une immobilisation acquise. Ce coût de production inclut le prix d'achat des matières consommées, des coûts attribuables à la préparation en vue de l'utilisation envisagée après déduction des rabais, remises et escomptes de règlement. Les intérêts des emprunts spécifiques à la production d'immobilisations ne sont pas inclus dans le coût de production de ces immobilisations.

Les amortissements pour dépréciation sont calculés suivant le mode linéaire et/ou dégressif en fonction de la durée de vie prévue.

Construction	20 à 30 ans
Agencement, aménagement, installation technique	5 à 10 ans
Matériel et outillage industriel	3 à 10 ans
Matériel de bureau et mobilier	10 ans
Matériel informatique	3 ans

L'entreprise pratique l'amortissement dérogatoire pour bénéficier de la déduction fiscale des amortissements en ce qui concerne les immobilisations dont la durée d'utilisation comptable est plus longue que la durée d'usage fiscale.

### 3. FRAIS D'ÉTABLISSEMENT

Néant.

#### 4. STOCKS

Les coûts d'acquisition des stocks comprennent le prix d'achat, les droits de douane et autres taxes, à l'exclusion des taxes ultérieurement récupérables par l'entité auprès des administrations fiscales, ainsi que les frais de transport, de manutention et autres coûts directement attribuables au coût de revient des matières premières, des marchandises, des encours de production et des produits finis. Les rabais commerciaux, remises, escomptes de règlement et autres éléments similaires sont déduits pour déterminer les coûts d'acquisition.

Les produits fabriqués sont valorisés au coût de production comprenant les consommations, les charges directes et indirectes de production, les amortissements des biens concourant à la production. Le coût de la sous-activité est exclu de la valeur des stocks. Les intérêts sont exclus pour la valorisation des stocks.

Les stocks sont évalués suivant la méthode du premier entré, premier sorti. Pour des raisons pratiques et sauf écart significatif, le dernier prix d'achat connu a été retenu.

Une provision pour dépréciation des stocks égale à la différence entre la valeur brute déterminée suivant les modalités indiquées ci-dessus et le cours du jour ou la valeur de réalisation déduction faite des frais proportionnels de vente, est effectuée lorsque cette valeur brute est supérieure à l'autre terme énoncé.

#### 5. CRÉANCES

Les créances sont valorisées à leur valeur nominale. Une provision pour dépréciation est pratiquée lorsque la valeur d'inventaire est inférieure à la valeur comptable.

#### 6. PRODUITS ET CHARGES EXCEPTIONNELS

Les produits et charges exceptionnels tiennent compte des éléments qui ne sont pas liés à l'activité normale de l'entreprise.

#### 7. OPÉRATIONS EN DEVISES

Les charges et produits en devises sont enregistrés pour leur contre-valeur à la date de l'opération.

Les dettes, créances, disponibilités en devises figurent au bilan pour leur contre-valeur au cours de fin d'exercice. La différence résultant de l'actualisation des dettes et créances en devises à ce dernier cours est portée au bilan en écart de conversion.

Les pertes latentes de change non compensées font l'objet d'une provision pour risques, en totalité suivant les modalités réglementaires.

IMMOBILISATIONS

	Valeur brute au début de l'exercice	Augmentations		Diminutions		Valeur brute à la fin de l'exercice	Réévaluation légale
		Réévaluation	Acquisitions	Virements de poste à poste	Cessions et mises hors service		Valeur d'origine en fin d'exercice
IMMOBILISATIONS INCORPORELLES							
Frais d'établissement et de développement							
Autres postes d'immobilisations incorporelles	16 994					16 994	
TOTAL IMMOBILISATIONS INCORPORELLES (I)	16 994					16 994	
IMMOBILISATIONS CORPORELLES							
Terrains							
Constructions sur sol propre							
Constructions sur sol d'autrui							
Installations générales, agenc- des constructions							
Installations techniques, matériel et outillage industriel							
Installations générales, agencements divers	522					522	
Matériel de transport	13 752					13 752	
Matériel de bureau et informatique, mobilier	62 859		22 175			85 034	
Emballages récupérables et divers							
Immobilisations corporelles en cours							
Avances et acomptes							
TOTAL IMMOBILISATIONS CORPORELLES (II)	77 133		22 175			99 308	
IMMOBILISATIONS FINANCIERES							
Participations évaluées par mise en équivalence							
Autres participations	40 100					40 100	
Autres titres immobilisés							
Prêts et autres immobilisations financières	4 196					4 196	
IMMOBILISATIONS FINANCIERES (III)	44 296					44 296	
TOTAL GÉNÉRAL (I + II + III)	138 423		22 175			160 598	



AMORTISSEMENTS

IMMOBILISATIONS AMORTISSABLES	Situations et mouvements de l'exercice			
	Montant des amortissements au début de l'exercice	Dotations de l'exercice	Diminutions : amortissements afférents aux cessions d'actif	Montant des amortissements à la fin de l'exercice
IMMOBILISATIONS INCORPORELLES				
Frais d'établissement et de développement				
Fonds commercial				
Autres postes d'immobilisations incorporelles	12 079	2 142		14 221
IMMOBILISATIONS INCORPORELLES (I)	12 079	2 142		14 221
IMMOBILISATIONS CORPORELLES				
Terrains				
Constructions sur sol propre				
Constructions sur sol d'autrui				
Inst. générales, agencements et aménagements des constructions				
Inst. techniques, matériel et outillage industriel				
Inst. générales, agencements, aménagements divers	522			522
Matériel de transport	4 719	1 824		6 544
Matériel de bureau et informatique, mobilier	36 869	9 489		46 359
Emballages récupérables et divers				
TOTAL IMMOBILISATIONS CORPORELLES (II)	42 111	11 314		53 425
TOTAL GÉNÉRAL (I+II)	54 190	13 456		67 646

CHARGES RÉPARTIES SUR PLUSIEURS EXERCICES	Situations et mouvements de l'exercice			
	Montant net au début de l'exercice	Augmentations	Diminutions	Montant net à la fin de l'exercice
Frais d'émission d'emprunts à étaler				
Primes de remboursement des obligations				
TOTAL CHARGES RÉPARTIES SUR PLUSIEURS EXERCICES				

DÉROGATOIRE

IMMOBILISATIONS AMORTISSABLES	Dotations			Reprises			Mouvement net en fin d'exercice
	Différentiel de durée	Mode dégressif	Fiscal exception.	Différentiel de durée	Mode dégressif	Fiscal exception.	
IMMOBILISATIONS INCORPORELLES							
Frais d'établissement et de développement							
Fonds commercial							
Autres postes d'immobilisations incorporelles							
IMMOBILISATIONS INCORPORELLES (I)							
IMMOBILISATIONS CORPORELLES							
Terrains							
Constructions sur sol propre							
Constructions sur sol d'autrui							
Inst. générales, agencements et aménagements des constructions							
Inst. techniques, matériel et outillage industriel							
Inst. générales, agencements, aménagements divers							
Matériel de transport							
Matériel de bureau et informatique, mobilier							
Emballages récupérables et divers							
TOTAL IMMOBILISATIONS CORPORELLES (II)							
TOTAL GÉNÉRAL (I+II)							

DÉPRÉCIATIONS

	Montant cumulé à l'ouverture de l'exercice	Augmentations	Diminutions	Montant cumulé à la clôture de l'exercice
PROVISIONS POUR DÉPRÉCIATIONS				
Dépréciation sur immobilisations incorporelles				
Dépréciation sur immobilisations corporelles				
Dépréciation sur titres mis en équivalence				
Dépréciation sur titres de placement				
Dépréciation sur immobilisations financières				
Dépréciation sur stocks et en cours				
Dépréciation sur comptes clients				
Autres provisions pour dépréciations				
TOTAL GÉNÉRAL				

ÉCHÉANCES DES CRÉANCES À LA CLÔTURE

Créances	Montant brut	Échéance à un an au plus	Échéance à plus d'un an
Créances rattachées à des participations			
Prêts			
Autres immobilisations financières	4 196		4 196
Clients douteux ou litigieux			
Autres créances clients	3 498	3 498	
Créance représentative de titres prêtés			
Personnel et comptes rattachés			
Sécurité sociale et autres organismes sociaux	772	772	
Impôts sur les bénéfices			
Taxe sur la valeur ajoutée			
Autres impôts, taxes et versements assimilés	4 221	4 221	
Créances diverses envers l'État et les collectivités publiques	68 849	68 849	
Groupe et associés			
Débiteurs divers	19 260	19 260	
Charges constatées d'avance	7 274	7 274	
TOTAL DES CRÉANCES	108 070	103 874	4 196

## TITRES IMMOBILISÉS DE L'ACTIVITÉ DE PORTEFEUILLE

DocuSigned by: DocuSigned by: 17 DocuSigned by:  
Trésorier, David L. Ruppelle Secrétaire  
DCF115130DC9459 2F5A86FAD0364BB A831FF056895405

PROVISIONS

	Montant cumulé à l'ouverture de l'exercice	Augmentations	Diminutions	Montant cumulé à la clôture de l'exercice
PROVISIONS RÉGLEMENTÉES				
Provisions pour reconstitution des gisements pétroliers				
Provisions pour investissements				
Provisions pour hausse des prix				
Amortissements dérogatoires				
dont majorations exceptionnelles de 30 %				
Provisions pour implantation à l'étranger (avant 1/1/92)				
Provisions pour implantation à l'étranger (après 1/1/92)				
Provisions pour prêts d'installation				
Autres provisions réglementées				
PROVISIONS RÉGLEMENTÉES				
PROVISIONS POUR RISQUES ET CHARGES				
Provisions pour litiges				
Provisions pour garanties données aux clients				
Provisions pour pertes sur marchés à terme				
Provisions pour amendes et pénalités				
Provisions pour pertes et charges				
Provisions pour pensions et obligations similaires				
Provisions pour impôts				
Provisions pour renouvellement des immobilisations				
Provisions pour grosses réparations				
Provisions pour charges sociales et fiscales sur congés à payer				
Autres provisions pour risques et charges		10000		10000
PROVISIONS POUR RISQUES ET CHARGES		10000		10000

ÉCHÉANCES DES DETTES À LA CLÔTURE

Dettes	Montant brut	Échéance à un an au plus	Échéance à plus d'un an et 5 ans au plus	Échéance à plus de 5 ans
Emprunts obligataires convertibles				
Autres emprunts obligataires				
Emprunts et dettes à 1 an maximum à l'origine				
Emprunts et dettes à plus de 1 an à l'origine				
Emprunts et dettes financières divers				
Fournisseurs et comptes rattachés	6 859	6 859		
Personnel et comptes rattachés	22 834	22 834		
Sécurité sociale et autres organismes sociaux	32 004	32 004		
Impôts sur les bénéfices				
Taxe sur la valeur ajoutée				
Obligations cautionnées				
Autres impôts, taxes et assimilés	2 242	2 242		
Dettes sur immobilisations et comptes rattachés	14 256	14 256		
Groupe et associés				
Autres dettes	13 693	13 693		
Dette représentative de titres empruntés				
Produits constatés d'avance				
TOTAL DETTES	91 887	91 887		

CHARGES CONSTATÉES D'AVANCE

	Montants
Charges d'exploitation	7274
Charges financières	
Charges exceptionnelles	
TOTAL CHARGES CONSTATÉES D'AVANCE	7274

PRODUITS CONSTATÉS D'AVANCE

	Montants
Produits d'exploitation	
Produits financiers	
Produits exceptionnels	
TOTAL PRODUITS CONSTATÉS D'AVANCE	



CHARGES À PAYER

	Montants
Emprunts obligataires convertibles	
Autres emprunts obligataires	
Emprunts et dettes auprès des établissements de crédit	
Emprunts et dettes financières divers	
Dettes fournisseurs et comptes rattachés	4 603
Dettes fiscales et sociales	15162
Dettes sur immobilisations et comptes rattachés	
Autres dettes	
TOTAL CHARGES À PAYER	19765

PRODUITS À RECEVOIR

	Montants
Créances rattachées à des participations	
Autres immobilisations financières	
Créances clients et comptes rattachés	
Autres créances	4993
Disponibilités	
TOTAL PRODUITS À RECEVOIR	4993

---

TABLEAUX DE GESTION

---

SOLDES INTERMÉDIAIRES DE GESTION

	Exercice clos le 31/12/2023		Exercice clos le 31/12/2022		Variation	
	Montants	%	Montants	%	Montants	%
Ventes de marchandises	50 166	63%	38 752	71%	11 414	29%
Achats nets de marchandises	8 380	10%	17 984	33%	(9 604)	-53%
Marge commerciale	41 786	52%	20 768	38%	21 018	101%
Production vendue	29 957	37%	15 998	29%	13 960	87%
Production stockée						
Production immobilisée						
Production totale de l'exercice	29 957	37%	15 998	29%	13 960	87%
Matières premières, approv. consommés			(2 385)	-4%	2 385	100%
Marge brute de production	29 957	37%	18 383	34%	11 575	63%
MARGE BRUTE TOTALE	71 743	90%	39 150	72%	32 593	83%
CHIFFRE D'AFFAIRES	80 123	100%	54 750	100%	25 374	46%
Autres achats et charges externes	258 063	322%	223 876	409%	34 187	15%
VALEUR AJOUTÉE	(186 320)	-233%	(184 726)	-337%	(1 594)	-1%
Subventions d'exploitation	439 426	548%	428 749	783%	10 677	2%
Impôts, taxes et versements assimilés	3 411	4%	3 258	6%	153	5%
Salaires et charges sociales	280 451	350%	264 635	483%	15 816	6%
EXCÉDENT BRUT D'EXPLOITATION	(30 756)	-38%	(23 870)	-44%	(6 886)	-29%
Reprise sur am. & prov., transfert de charges	988	1%	7 470	14%	(6 482)	-87%
Autres produits	53 092	66%	32 354	59%	20 738	64%
Dotations aux amortissements	13 456	17%	19 044	35%	(5 588)	-29%
Dotations aux provisions	10 000	12%			10 000	
Autres charges	1 361	2%	3 820	7%	(2 459)	-64%
RÉSULTAT D'EXPLOITATION	(1 492)	-2%	(6 910)	-13%	5 418	78%
Quote-part des opérations en commun						
Produits financiers	1	0%	3	0%		
Charges financières						
RÉSULTAT COURANT	(1 491)	-2%	(6 907)	-13%	5 416	78%
Produits exceptionnels			24 863	45%	(24 863)	-100%
Charges exceptionnelles			14 870	27%	(14 870)	-100%
Participation des salariés						
Impôts sur les bénéfices						
RÉSULTAT NET COMPTABLE	(1 491)	-2%	3 086	6%	(4 577)	-148%

**Florence VASSEUR**

Commissaire aux Comptes

Les Carrés de l'Arc Bât B  
Le Canet de Meyreuil  
13 590 MEYREUIL

Tél. 04.42.61.61.40

## **ATELIER DE LA LANGUE FRANCAISE**

Association Loi 1901

Villa Acantha, 9 avenue Henri Pontier  
13100 AIX-EN-PROVENCE

\*\*\*\*\*

### **RAPPORT SPECIAL DU COMMISSAIRE AUX COMPTES SUR LES CONVENTIONS REGLEMENTEES**

*Exercice clos au 31/12/2023*

A l'assemblée générale de l'association Atelier de La Langue Française,

En notre qualité de commissaire aux comptes de votre Association, nous vous présentons notre rapport sur les conventions réglementées.

Il nous appartient de vous communiquer, sur la base des informations qui nous ont été données, les caractéristiques et les modalités essentielles des conventions dont nous avons été avisées ou que nous aurions découvertes à l'occasion de notre mission, sans avoir à nous prononcer sur leur utilité et leur bien-fondé ni à rechercher l'existence d'autres conventions.

Il vous appartient, selon les termes de l'article R. 612-6 du code de commerce, d'apprécier l'intérêt qui s'attachait à la conclusion de ces conventions en vue de leur approbation.

Nous avons mis en œuvre les diligences que nous avons estimées nécessaires au regard de la doctrine professionnelle de la Compagnie nationale des commissaires aux comptes relative à cette mission.

#### **CONVENTIONS SOUMISES A L'APPROBATION DE L'ORGANE DELIBERANT**

---

Nous vous informons qu'il ne nous a été donné avis d'aucune convention intervenue au cours de l'exercice écoulé à soumettre à l'approbation de l'assemblée générale en application des dispositions de l'article L.612-5 du code de commerce.

Fait à Meyreuil, le 3 mai 2024

**Florence VASSEUR**

Commissaire aux Comptes



**Florence VASSEUR**

Commissaire aux Comptes

Les Carrés de l'Arc Bât B  
Le Canet de Meyreuil  
13 590 MEYREUIL

Tél. 04.42.61.61.40

**ATELIER DE LA LANGUE FRANCAISE**

Association Loi 1901

Villa Acantha, 9 avenue Henri Pontier  
13100 AIX-EN-PROVENCE

\*\*\*\*\*

**RAPPORT DU COMMISSAIRE AUX COMPTES  
SUR LES COMPTES ANNUELS**

*Exercice clos au 31/12/2023*

A l'assemblée générale de l'association Atelier de La langue Française,

### **Opinion**

En exécution de la mission qui nous a été confiée par votre Conseil d'Administration nous avons effectué l'audit des comptes annuels de l'association ATELIER DE LA LANGUE FRANCAISE relatifs à l'exercice clos le 31 décembre 2023, tels qu'ils sont joints au présent rapport.

Nous certifions que les comptes annuels sont, au regard des règles et principes comptables français, réguliers et sincères et donnent une image fidèle du résultat des opérations de l'exercice écoulé ainsi que de la situation financière et du patrimoine de l'association ATELIER DE LA LANGUE FRANCAISE à la fin de cet exercice.

### **Fondement de l'opinion**

- *Référentiel d'audit*

Nous avons effectué notre audit selon les normes d'exercice professionnel applicables en France. Nous estimons que les éléments que nous avons collectés sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion.

Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces normes sont indiquées dans la partie « Responsabilités du commissaire aux comptes relatives à l'audit des comptes annuels » du présent rapport.

- *Indépendance*

Nous avons réalisé notre mission d'audit dans le respect des règles d'indépendance prévues par le code de commerce et par le code de déontologie de la profession de commissaire aux comptes, sur la période du 1<sup>er</sup> janvier 2023 à la date d'émission de notre rapport.



**Justification des appréciations**

En application des dispositions des articles L. 823-9 et R.823-7 du code de commerce relatives à la justification de nos appréciations, nous vous informons que les appréciations les plus importantes auxquelles nous avons procédé, selon notre jugement professionnel, ont porté sur le caractère approprié des principes comptables appliqués.

Les appréciations ainsi portées s'inscrivent dans le contexte de l'audit des comptes annuels pris dans leur ensemble, arrêtés dans les conditions rappelées précédemment, et de la formation de notre opinion exprimée ci-avant. Nous n'exprimons pas d'opinion sur des éléments de ces comptes annuels pris isolément.

**Vérification du rapport du trésorier et des autres documents adressés aux membres**

Nous avons également procédé, conformément aux normes d'exercice professionnel applicables en France, aux vérifications spécifiques prévues par la loi.

Nous n'avons pas d'observation à formuler sur la sincérité et la concordance avec les comptes annuels des informations données dans le rapport du Trésorier et dans les autres documents adressés aux membres de l'association sur la situation financière et les comptes annuels.

**Responsabilités de la direction et des personnes constituant le gouvernement d'entreprise relatives aux comptes annuels**

Il appartient au Trésorier d'établir des comptes annuels présentant une image fidèle conformément aux règles et principes comptables français ainsi que de mettre en place le contrôle interne qu'il estime nécessaire à l'établissement de comptes annuels ne comportant pas d'anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs.

Lors de l'établissement des comptes annuels, il incombe au Trésorier d'évaluer la capacité de l'association ATELIER DE LA LANGUE FRANCAISE à poursuivre son exploitation, de présenter dans ces comptes, le cas échéant, les informations nécessaires relatives à la continuité



d'exploitation et d'appliquer la convention comptable de continuité d'exploitation, sauf s'il est prévu de liquider l'association ou de cesser son activité.

Les comptes annuels ont été arrêtés par le Conseil d'Administration.

### **Responsabilités du commissaire aux comptes relatives à l'audit des comptes annuels**

Il nous appartient d'établir un rapport sur les comptes annuels. Notre objectif est d'obtenir l'assurance raisonnable que les comptes annuels pris dans leur ensemble ne comportent pas d'anomalies significatives. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, sans toutefois garantir qu'un audit réalisé conformément aux normes d'exercice professionnel permet de systématiquement détecter toute anomalie significative.

Les anomalies peuvent provenir de fraudes ou résulter d'erreurs et sont considérées comme significatives lorsque l'on peut raisonnablement s'attendre à ce qu'elles puissent, prises individuellement ou en cumulé, influencer les décisions économiques que les utilisateurs des comptes prennent en se fondant sur ceux-ci.

Comme précisé par l'article L.823-10-1 du code de commerce, notre mission de certification des comptes ne consiste pas à garantir la viabilité ou la qualité de la gestion de votre association.

Dans le cadre d'un audit réalisé conformément aux normes d'exercice professionnel applicables en France, le commissaire aux comptes exerce son jugement professionnel tout au long de cet audit.

En outre :

- il identifie et évalue les risques que les comptes annuels comportent des anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs, définit et met en œuvre des procédures d'audit face à ces risques, et recueille des éléments qu'il estime suffisants et appropriés pour fonder son opinion. Le risque de non-détection d'une anomalie significative provenant d'une fraude est plus élevé que celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, les omissions volontaires, les fausses déclarations ou le contournement du contrôle interne ;

- il prend connaissance du contrôle interne pertinent pour l'audit afin de définir des procédures d'audit appropriées en la circonstance, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne ;
- il apprécie le caractère approprié des méthodes comptables retenues et le caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, ainsi que les informations les concernant fournies dans les comptes annuels ;
- il apprécie le caractère approprié de l'application par la direction de la convention comptable de continuité d'exploitation et, selon les éléments collectés, l'existence ou non d'une incertitude significative liée à des événements ou à des circonstances susceptibles de mettre en cause la capacité de l'association à poursuivre son exploitation. Cette appréciation s'appuie sur les éléments collectés jusqu'à la date de son rapport, étant toutefois rappelé que des circonstances ou événements ultérieurs pourraient mettre en cause la continuité d'exploitation. S'il conclut à l'existence d'une incertitude significative, il attire l'attention des lecteurs de son rapport sur les informations fournies dans les comptes annuels au sujet de cette incertitude ou, si ces informations ne sont pas fournies ou ne sont pas pertinentes, il formule une certification avec réserve ou un refus de certifier ;
- il apprécie la présentation d'ensemble des comptes annuels et évalue si les comptes annuels reflètent les opérations et événements sous-jacents de manière à en donner une image fidèle.

Fait à Meyreuil, le 3 mai 2024

**Florence VASSEUR**

Commissaire aux Comptes



**BILAN - ACTIF**Association Atelier de la Langue Française - 13100 AIX EN PROVENCE  
SIRET 79806874800044Période N du 01/01/2023 au 31/12/2023  
Période N-1 du 01/01/2022 au 31/12/2022

			Exercice N			Exercice N - 1
			Brut	Amortissements et dépréciations (à déduire)	Net	Net
ACTIF IMMOBILISÉ	IMMOBILISATIONS INCORPORELLES	Frais d'établissement				
		Frais de recherche et développement				
		Donations temporaires d'usufruit				
		Concessions, brevets et droits similaires	16 994	14 221	2 773	4 915
		Immobilisations incorporelles en cours				
		Avances et acomptes (immo. incorporelles)				
	IMMOBILISATIONS CORPORELLES	Terrains				
		Constructions				
		Installations techniques, matériel et outillage industriels	99 308	53 425	45 884	35 022
		Immobilisations corporelles en cours				
		Avances et acomptes (immo. corporelles)				
	Biens reçus par legs ou donations destinés à être cédés					
	IMMOBILISATIONS FINANCIÈRES	Participations et créances rattachées	40 100		40 100	40 100
		Autres titres immobilisés				
		Prêts				
		Autres	4 196		4 196	4 196
TOTAL (I)			160 598	67 646	92 953	84 233
ACTIF CIRCULANT	Stock et en-cours		200		200	8 580
	CRÉANCES	Clients, usagers et comptes rattachés	3 498		3 498	148
		Reçues par legs ou donations				
		Autres créances	93 474		93 474	117 394
		Valeurs mobilières de placement				
	Instruments de trésorerie					
	Disponibilités		33 891		33 891	45 247
COMPTES DE RÉGULARISATIONS	Charges constatées d'avance		7 274		7 274	4 235
	TOTAL (II)		138 338		138 338	175 604
	Frais d'émission des emprunts (III)					
	Primes de remboursement des emprunts (IV)					
	Écarts de conversion actif (V)					
TOTAL GÉNÉRAL (I À V)			298 936	67 646	231 290	259 837



**BILAN - PASSIF**Association Atelier de la Langue Française - 13100 AIX EN PROVENCE  
SIRET 79806874800044Période N du 01/01/2023 au 31/12/2023  
Période N-1 du 01/01/2022 au 31/12/2022

			Exercice N	Exercice N - 1
FONDS PROPRES	SANS DROIT DE REPRISE	Fonds propres statutaires (sans droits de reprise)	14 020	14 020
		Fonds propres complémentaires (sans droits de reprise)		
	AVEC DROIT DE REPRISE	Fonds propres statutaires (avec droits de reprise)		
		Fonds propres complémentaires (avec droits de reprise)		
	Écarts de réévaluation			
	RÉSERVES	Réserves statutaires ou contractuelles		
		Réserves pour projet de l'entité		
		Autres réserves		
	Report à nouveau		95 815	92 729
	Excédent ou déficit de l'exercice		(1 491)	3 086
	Situation nette			
	CONSONNABLES	Subventions d'investissement	18 471	23 463
Provisions réglementées				
TOTAL (I)			126 815	133 298
FONDS REPORTÉS OU DÉDIÉS	Fonds reportés liés aux legs ou donations			
	Fonds dédiés			
TOTAL (II)				
PROVISIONS	Provisions pour risques		10 000	
	Provisions pour charges			
TOTAL (III)			10 000	
DETTES	Emprunts obligatoires et assimilés (titres associatifs)			
	Emprunts et dettes auprès des établissements de crédit			
	Emprunts et dettes financières divers			
	Dettes fournisseurs et comptes rattachés		6 859	22 141
	Dettes des legs ou donations			
	Dettes fiscales et sociales		57 080	55 157
	Dettes sur immobilisations et comptes rattachés		14 256	
	Autres dettes		16 281	29 241
	Instruments de trésorerie			
COMPTES DE RÉGULARISATION	Produits constatés d'avance			20 000
	TOTAL (IV)		94 476	126 539
	Écarts de conversion passif (V)			
TOTAL GÉNÉRAL (I À V)			231 290	259 837

COGILOG 10.9.3 - CABINET ECIA

DocuSigned by: DocuSigned by: DocuSigned by:

Trésorier, David Kipille Secrétaire, Philippe Kipille

Commissaire aux comptes

DC115130DC9459 2E5BA6EAD0364BB... A831FF056895405...

# COMPTE DE RÉSULTAT (1/2)

Association Atelier de la Langue Française - 13100 AIX EN PROVENCE  
SIRET 79806874800044

Période N du 01/01/2023 au 31/12/2023  
Période N-1 du 01/01/2022 au 31/12/2022

		Exercice N	Exercice N - 1
PRODUITS D'EXPLOITATION	Cotisations	7 604	4 294
	Ventes de biens dont ventes de dons en nature ( 4 4 3 )	50 609	39 779
	Ventes de prestations de service dont parrainages ( )		1 589
	Concours publics et subventions d'exploitation	439 426	428 749
	Versements des fondateurs ou consommations de la dotation consommable		
	Ressources liées à la générosité du public dont dons manuels ( ) Mécénats ( 45 485 ) Legs, donations et assurances-vie ( )	45 485	27 319
	Contributions financières		
	Reprises sur amortissements, dépréciations, provisions et transferts de charges		
	Utilisations des fonds dédiés		
	Autres produits	30 505	21 593
	<b>TOTAL DES PRODUITS D'EXPLOITATION (I)</b>	<b>573 629</b>	<b>523 323</b>
CHARGES D'EXPLOITATION	Achats de marchandises		11 354
	Variation de stock	8 380	4 246
	Autres achats et charges externes	258 063	223 876
	Aides financières		
	Impôts, taxes et versements assimilés	3 411	3 258
	Salaires et traitements	209 911	197 713
	Charges sociales	71 611	70 596
	Dotations aux amortissements et aux dépréciations	13 456	19 044
	Dotations aux provisions	10 000	
	Reports en fonds dédiés		
	Autres charges	290	147
	<b>TOTAL DES CHARGES D'EXPLOITATION (II)</b>	<b>575 121</b>	<b>530 232</b>
<b>1 - RÉSULTAT D'EXPLOITATION (I - II)</b>		<b>( 1 492 )</b>	<b>( 6 910 )</b>
PRODUITS FINANCIERS	Produits financiers de participations		
	Produits des autres valeurs mobilières et créances de l'actif immobilisé		
	Autres intérêts et produits assimilés	1	3
	Reprises sur provisions et transferts de charges		
	Différences positives de change		
	Produits nets sur cessions de valeurs mobilières de placement		
<b>TOTAL DES PRODUITS FINANCIERS (III)</b>		<b>1</b>	

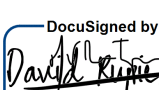
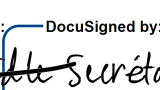

# COMPTE DE RÉSULTAT (2/2)

Association Atelier de la Langue Française - 13100 AIX EN PROVENCE  
SIRET 79806874800044

Période N du 01/01/2023 au 31/12/2023  
Période N-1 du 01/01/2022 au 31/12/2022

		Exercice N	Exercice N - 1
CHARGES FINANCIÈRES	Dotations aux amortissements, aux dépréciations et aux provisions		
	Intérêts et charges assimilées		
	Différences négatives de change		
	Charges nettes sur cessions de valeurs mobilières de placement		
	<b>TOTAL DES CHARGES FINANCIÈRES (IV)</b>		
2 - RÉSULTAT FINANCIER (III - IV)		1	3
3 - RÉSULTAT COURANT AVANT IMPÔTS (I - II + III - IV)		(1 491)	(6 907)
PRODUITS EXCEPTIONNELS	Produits exceptionnels sur opérations de gestion		
	Produits exceptionnels sur opérations en capital		24 863
	Produits exceptionnels sur reprises sur provisions, dépréciations et transferts de charges		
	<b>TOTAL DES PRODUITS EXCEPTIONNELS (V)</b>		24 863
CHARGES EXCEPTIONNELLES	Charges exceptionnelles sur opérations de gestion		
	Charges exceptionnelles sur opérations en capital		14 870
	Dotations exceptionnelles aux amortissements et provisions		
	<b>TOTAL DES CHARGES EXCEPTIONNELLES (VI)</b>		14 870
4 - RÉSULTAT EXCEPTIONNEL (V - VI)			9 993
Participation des salariés aux résultats de l'entreprise (VII)			
Impôts sur les bénéfices (VIII)			
<b>TOTAL DES PRODUITS (I + III + V)</b>		573 630	548 189
<b>TOTAL DES CHARGES (II + IV + VI + VII + VIII)</b>		575 121	545 102
Excédent ou déficit		(1 491)	3 086
CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES EN NATURE	Dons en nature		2 752
	Prestations en nature	44 683	18 200
	Bénévolat	23 287	28 433
	<b>TOTAL CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES EN NATURE (IX)</b>	67 970	49 385
CHARGES DES CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES EN NATURE	Secours en nature	44 683	2 752
	Mises à disposition gratuite de biens		18 200
	Prestations en nature		
	Personnel bénévole	23 287	28 433
<b>TOTAL CHARGES CONTRIBUTIONS VOLONTAIRE EN NATURE (X)</b>		67 970	49 385

COGILOG 10.9.3 - CABINET ECIA

DocuSigned by:  DocuSigned by:  DocuSigned by:   
Trésorier, David Ruppelle Secrétaire, David Ruppelle  
DCF115130DC94E9... 2E5BA6EAD0364BB... A831FF056895405...  
FLORENCE Commissaire aux comptes



# RÈGLES ET MÉTHODES COMPTABLES

## 1. RÈGLES GÉNÉRALES

Les comptes annuels de l'exercice couvrent la période du 1 janvier 2023 au 31 décembre 2023 ont été établis selon les normes définies par le plan comptable général et dans le respect du règlement ANC 2018-06.

Les conventions générales comptables ont été appliquées dans le respect du principe de prudence, conformément aux hypothèses de base :

- Continuité de l'exploitation,
- Permanence des méthodes comptables d'un exercice à l'autre,
- Indépendance des exercices.

et conformément aux règles générales d'établissement et de présentation des comptes annuels.

La méthode de base retenue pour l'évaluation des éléments inscrits en comptabilité est la méthode des coûts historiques. Seules sont exprimées les informations significatives. Sauf mention, les montants sont exprimés en euros.

## 2. IMMOBILISATIONS CORPORELLES ET INCORPORELLES

Les immobilisations corporelles et incorporelles sont évaluées à leur coût d'acquisition pour les actifs acquis à titre onéreux, à leur coût de production pour les actifs produits par l'entreprise, à leur valeur vénale pour les actifs acquis à titre gratuit et par voie d'échange.

Le coût d'une immobilisation est constitué de son prix d'achat, y compris les droits de douane et taxes non récupérables, après déduction des remises, rabais commerciaux et escomptes de règlement et de tous les coûts directement attribuables engagés pour mettre l'actif en place et en état de fonctionner selon l'utilisation prévue. Les droits de mutation, honoraires ou commissions et frais d'actes liés à l'acquisition, sont rattachés à ce coût d'acquisition. Tous les coûts qui ne font pas partie du prix d'acquisition de l'immobilisation et qui ne peuvent pas être rattachés directement aux coûts rendus nécessaires pour mettre l'actif en place et en état de fonctionner conformément à l'utilisation prévue, sont comptabilisés en charges.

Le coût d'une immobilisation produite par l'entreprise pour elle-même est déterminé en utilisant les mêmes principes que pour une immobilisation acquise. Ce coût de production inclut le prix d'achat des matières consommées, des coûts attribuables à la préparation en vue de l'utilisation envisagée après déduction des rabais, remises et escomptes de règlement. Les intérêts des emprunts spécifiques à la production d'immobilisations ne sont pas inclus dans le coût de production de ces immobilisations.

Les amortissements pour dépréciation sont calculés suivant le mode linéaire et/ou dégressif en fonction de la durée de vie prévue.

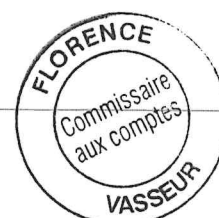
Construction	20 à 30 ans
Agencement, aménagement, installation technique	5 à 10 ans
Matériel et outillage industriel	3 à 10 ans
Matériel de bureau et mobilier	10 ans
Matériel informatique	3 ans

L'entreprise pratique l'amortissement dérogatoire pour bénéficier de la déduction fiscale des amortissements en ce qui concerne les immobilisations dont la durée d'utilisation comptable est plus longue que la durée d'usage fiscale.

## 3. FRAIS D'ÉTABLISSEMENT

Néant.

DocuSigned by: Trésorier, David Dupont  
 DocuSigned by: Secrétaire, P.  
 DCF115130DC94E9... 2E5BA6EAD0364BD... A831FF056895405...



#### 4. STOCKS

Les coûts d'acquisition des stocks comprennent le prix d'achat, les droits de douane et autres taxes, à l'exclusion des taxes ultérieurement récupérables par l'entité auprès des administrations fiscales, ainsi que les frais de transport, de manutention et autres coûts directement attribuables au coût de revient des matières premières, des marchandises, des encours de production et des produits finis. Les rabais commerciaux, remises, escomptes de règlement et autres éléments similaires sont déduits pour déterminer les coûts d'acquisition.

Les produits fabriqués sont valorisés au coût de production comprenant les consommations, les charges directes et indirectes de production, les amortissements des biens concourant à la production. Le coût de la sous-activité est exclu de la valeur des stocks. Les intérêts sont exclus pour la valorisation des stocks.

Les stocks sont évalués suivant la méthode du premier entré, premier sorti. Pour des raisons pratiques et sauf écart significatif, le dernier prix d'achat connu a été retenu.

Une provision pour dépréciation des stocks égale à la différence entre la valeur brute déterminée suivant les modalités indiquées ci-dessus et le cours du jour ou la valeur de réalisation déduction faite des frais proportionnels de vente, est effectuée lorsque cette valeur brute est supérieure à l'autre terme énoncé.

#### 5. CRÉANCES

Les créances sont valorisées à leur valeur nominale. Une provision pour dépréciation est pratiquée lorsque la valeur d'inventaire est inférieure à la valeur comptable.

#### 6. PRODUITS ET CHARGES EXCEPTIONNELS

Les produits et charges exceptionnels tiennent compte des éléments qui ne sont pas liés à l'activité normale de l'entreprise.

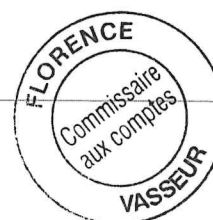
#### 7. OPÉRATIONS EN DEVISES

Les charges et produits en devises sont enregistrés pour leur contre-valeur à la date de l'opération.

Les dettes, créances, disponibilités en devises figurent au bilan pour leur contre-valeur au cours de fin d'exercice. La différence résultant de l'actualisation des dettes et créances en devises à ce dernier cours est porté au bilan en écart de conversion.

Les pertes latentes de change non compensées font l'objet d'une provision pour risques, en totalité suivant les modalités réglementaires.

DocuSigned by: Trésorier, David Kupiec  
DocuSigned by: Secrétaire, P  
DCF115130DC9459 2E5BA6EAD0364BB... A831FF056895405...

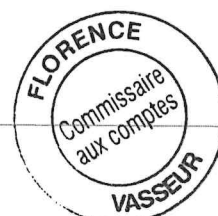




## IMMOBILISATIONS

	Valeur brute au début de l'exercice	Augmentations		Diminutions		Valeur brute à la fin de l'exercice	Réévaluation légale
		Réévaluation	Acquisitions	Virements de poste à poste	Cessions et mises hors service		Valeur d'origine en fin d'exercice
<b>IMMOBILISATIONS INCORPORELLES</b>							
Frais d'établissement et de développement							
Autres postes d'immobilisations incorporelles	16 994					16 994	
<b>TOTAL IMMOBILISATIONS INCORPORELLES (I)</b>	16 994					16 994	
<b>IMMOBILISATIONS CORPORELLES</b>							
Terrains							
Constructions sur sol propre							
Constructions sur sol d'autrui							
Installations générales, agenc- des constructions							
Installations techniques, matériel et outillage industriel							
Installations générales, agencements divers	522					522	
Matériel de transport	13 752					13 752	
Matériel de bureau et informatique, mobilier	62 859		22 175			85 034	
Emballages récupérables et divers							
Immobilisations corporelles en cours							
Avances et acomptes							
<b>TOTAL IMMOBILISATIONS CORPORELLES (II)</b>	77 133		22 175			99 308	
<b>IMMOBILISATIONS FINANCIERES</b>							
Participations évaluées par mise en équivalence							
Autres participations	40 100					40 100	
Autres titres immobilisés							
Prêts et autres immobilisations financières	4 196					4 196	
<b>IMMOBILISATIONS FINANCIERES (III)</b>	44 296					44 296	
<b>TOTAL GÉNÉRAL (I + II + III)</b>	138 423		22 175			160 598	

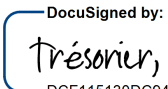

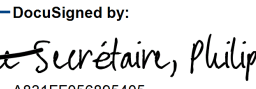
DocuSigned by: DocuSigned by: DocuSigned by:  
 Trésorier, David Lapierre Secrétaire, Philippe  
 DCF115130DC9459... 2E5BA6EAD0364BB... A831FF056895405...



## AMORTISSEMENTS

IMMOBILISATIONS AMORTISSABLES	Situations et mouvements de l'exercice			
	Montant des amortissements au début de l'exercice	Dotations de l'exercice	Diminutions : amortissements afférents aux cessions d'actif	Montant des amortissements à la fin de l'exercice
<b>IMMOBILISATIONS INCORPORELLES</b>				
Frais d'établissement et de développement				
Fonds commercial				
Autres postes d'immobilisations incorporelles	12079	2142		14221
<b>IMMOBILISATIONS INCORPORELLES (I)</b>	12079	2142		14221
<b>IMMOBILISATIONS CORPORELLES</b>				
Terrains				
Constructions sur sol propre				
Constructions sur sol d'autrui				
Inst. générales, agencements et aménagements des constructions				
Inst. techniques, matériel et outillage industriel				
Inst. générales, agencements, aménagements divers	522			522
Matériel de transport	4719	1824		6544
Matériel de bureau et informatique, mobilier	36869	9489		46359
Emballages récupérables et divers				
<b>TOTAL IMMOBILISATIONS CORPORELLES (II)</b>	42111	11314		53425
<b>TOTAL GÉNÉRAL (I+II)</b>	54190	13456		67646

CHARGES RÉPARTIES SUR PLUSIEURS EXERCICES	Situations et mouvements de l'exercice			
	Montant net au début de l'exercice	Augmentations	Diminutions	Montant net à la fin de l'exercice
Frais d'émission d'emprunts à évaluer				
Primes de remboursement des obligations				
<b>TOTAL CHARGES RÉPARTIES SUR PLUSIEURS EXERCICES</b>				

DocuSigned by:  Trésorier,  David Kipiele,  Secrétaire, Philippe

DCF115130DC94E9... 2E5BA6EAD03649B... A831FF056895405...

DÉROGATOIRE

IMMOBILISATIONS AMORTISSABLES	Dotations			Reprises			Mouvement net en fin d'exercice
	Différentiel de durée	Mode dégressif	Fiscal exception.	Différentiel de durée	Mode dégressif	Fiscal exception.	
IMMOBILISATIONS INCORPORELLES							
Frais d'établissement et de développement							
Fonds commercial							
Autres postes d'immobilisations incorporelles							
IMMOBILISATIONS INCORPORELLES (I)							
IMMOBILISATIONS CORPORELLES							
Terrains							
Constructions sur sol propre							
Constructions sur sol d'autrui							
Inst. générales, agencements et aménagements des constructions							
Inst. techniques, matériel et outillage industriel							
Inst. générales, agencements, aménagements divers							
Matériel de transport							
Matériel de bureau et informatique, mobilier							
Emballages récupérables et divers							
TOTAL IMMOBILISATIONS CORPORELLES (II)							
TOTAL GÉNÉRAL (I+II)							

DocuSigned by:

Trésorier, David Kuper

DCF115130DC94E9...

DocuSigned by:

Secrétaire, Philip

2E5BA6EAD0364BB...

DocuSigned by:

A831FF056895405...



## FILIALES ET PARTICIPATIONS

Filiales et participations	Capital	Réserves et report à nouveau avant affectation du résultat	Quote-part du capital détenue	Valeur comptable des titres détenus		Prêts et avances consentis par la société et non encore remboursés	Chiffre d'affaires hors du dernier exercice écoulé	Résultats (bénéfice ou du dernier exercice clos)	Dividendes encaissés par la société au cours de l'exercice
				Brute	Nette				
SAS Ecole de l'Eloquence	120	965	100%	39999,99	39999,99	0	50018	-12131	0
SAS Langue Française et Patrimoine	100	0	100%	100	100	14390	0	0	0
<b>TOTAL</b>				<b>40999,99</b>	<b>40999,99</b>	<b>14390</b>			

## TITRES IMMOBILISÉS DE L'ACTIVITÉ DE PORTEFEUILLE

Décomposition de la valeur estimative	Montant à l'ouverture de l'exercice			Montant à la clôture de l'exercice		
	Valeur comptable brute	Valeur comptable nette	Valeur estimative	Valeur comptable brute	Valeur comptable nette	Valeur estimative
Fractions du portefeuille évaluées :						
Au coût de revient						
Au cours de bourse						
D'après la situation nette						
D'après la situation nette ré-estimée						
D'après une valeur de rendement ou de rentabilité						
D'après d'autres méthodes						
<b>VALEUR ESTIMATIVE DU PORTEFEUILLE</b>						

DocuSigned by:

Trésorier, David Laporte Secrétaire, Philippe

DCF115130DC94E9...2E5BA6EAD0364BB...A831FF056895405...





PROVISIONS

	Montant cumulé à l'ouverture de l'exercice	Augmentations	Diminutions	Montant cumulé à la clôture de l'exercice
<b>PROVISIONS RÉGLEMENTÉES</b>				
Provisions pour reconstitution des gisements pétroliers				
Provisions pour investissements				
Provisions pour hausse des prix				
Amortissements dérogatoires				
dont majorations exceptionnelles de 30 %				
Provisions pour implantation à l'étranger (avant 1/1/92)				
Provisions pour implantation à l'étranger (après 1/1/92)				
Provisions pour prêts d'installation				
Autres provisions réglementées				
<b>PROVISIONS RÉGLEMENTÉES</b>				
<b>PROVISIONS POUR RISQUES ET CHARGES</b>				
Provisions pour litiges				
Provisions pour garanties données aux clients				
Provisions pour pertes sur marchés à terme				
Provisions pour amendes et pénalités				
Provisions pour pertes et charges				
Provisions pour pensions et obligations similaires				
Provisions pour impôts				
Provisions pour renouvellement des immobilisations				
Provisions pour grosses réparations				
Provisions pour charges sociales et fiscales sur congés à payer				
Autres provisions pour risques et charges		10000		10000
<b>PROVISIONS POUR RISQUES ET CHARGES</b>		10000		10000

DocuSigned by: Trésorier, David Ripin

DocuSigned by: Secrétaire, Philip

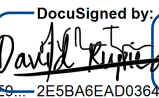
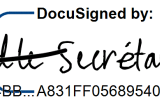

DocuSigned by:

DCF115130DC9459...2E5BA6EAD0364BB...A831FF056895405...



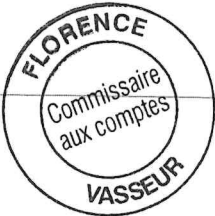
ÉCHÉANCES DES DETTES À LA CLÔTURE

Dettes	Montant brut	Échéance à un an au plus	Échéance à plus d'un an et 5 ans au plus	Échéance à plus de 5 ans
Emprunts obligataires convertibles				
Autres emprunts obligataires				
Emprunts et dettes à 1 an maximum à l'origine				
Emprunts et dettes à plus de 1 an à l'origine				
Emprunts et dettes financières divers				
Fournisseurs et comptes rattachés	6859	6859		
Personnel et comptes rattachés	22834	22834		
Sécurité sociale et autres organismes sociaux	32004	32004		
Impôts sur les bénéfices				
Taxe sur la valeur ajoutée				
Obligations cautionnées				
Autres impôts, taxes et assimilés	2242	2242		
Dettes sur immobilisations et comptes rattachés	14256	14256		
Groupe et associés				
Autres dettes	13693	13693		
Dette représentative de titres empruntés				
Produits constatés d'avance				
<b>TOTAL DETTES</b>	<b>91887</b>	<b>91887</b>		

DocuSigned by:  DocuSigned by:  DocuSigned by: 

Trésorier, David Kuylen, Secrétaire, Philippe

DCF115130DC94E9... 2E5BA6EAD03648B... A831FF056895405...



CHARGES À PAYER

	Montants
Emprunts obligataires convertibles	
Autres emprunts obligataires	
Emprunts et dettes auprès des établissements de crédit	
Emprunts et dettes financières divers	
Dettes fournisseurs et comptes rattachés	4 603
Dettes fiscales et sociales	15162
Dettes sur immobilisations et comptes rattachés	
Autres dettes	
TOTAL CHARGES À PAYER	19765

PRODUITS À RECEVOIR

	Montants
Créances rattachées à des participations	
Autres immobilisations financières	
Créances clients et comptes rattachés	
Autres créances	4993
Disponibilités	
TOTAL PRODUITS À RECEVOIR	4993

DocuSigned by:

Trésorier, David

DCF115130DC94E9...

DocuSigned by:

David

2E5BA6EAD0364BB...

DocuSigned by:

Secrétaire, Philip

A831FF056895405...

